



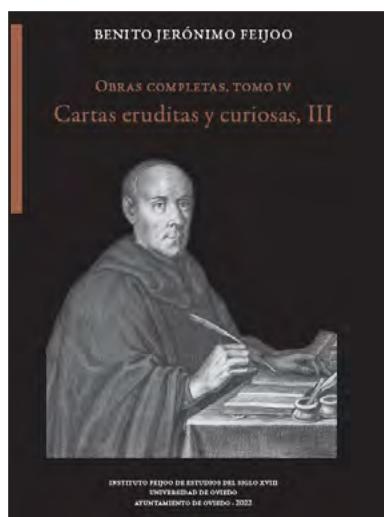
Cuadernos de Ilustración y Romanticismo

Revista Digital del Grupo de Estudios del Siglo XVIII

Universidad de Cádiz / ISSN: 2173-0687

nº 30 (2024)

Benito Jerónimo FEIJOO (2022), *Obras completas, Tomo iv. Carta eruditas y curiosas, III*, Instituto Feijoo de Estudios del siglo XVIII – Universidad de Oviedo – Ayuntamiento de Oviedo, 733 pp. Edición crítica de Inmaculada Urzainqui Miqueleiz, Eduardo San José Vázquez y Rodrigo Olay Valdés.



Más que la monografía o el ensayo, parece que la edición crítica es el lugar ideal para un fructífero trabajo en equipo, especialmente en el caso de aquellos autores o textos que presuponen un amplio despliegue documental y de anotación. Tal es el caso del tercer volumen de las *Cartas eruditas y curiosas* que ha publicado el Instituto Feijoo de Estudios del siglo XVIII, conjuntamente con la Universidad de Oviedo y el Ayuntamiento de la ciudad. Una edición crítica a cargo de Inmaculada Urzainqui, Eduardo San José Vázquez y Rodrigo Olay Valdés. El volumen se inserta en un proyecto de edición completa de la obra del benedictino iniciado hace años por los profesores José Miguel Caso González y Silverio Cerra Suárez, que publicaron una importante y fundamental bibliografía del autor, y que ahora, bajo la dirección de la profesora Urzainqui, ha publicado ya los dos primeros volúmenes de las *Cartas eruditas y curiosas* (2014 y 2018), así como un volumen con la poesía de Feijoo (2018), a lo que se espera siga el *Epistolario privado* de don Benito, los volúmenes del *Teatro crítico universal*, así como el resto de escritos polémicos de nuestro benedictino. Se trata, por tanto, de una tarea encomiable de edición de quien es quizás el más importante de nuestros autores ilustrados y cuya obra cobra un lugar protagonista en la cultura española del Siglo Ilustrado.

La Nota editorial (pp. 9-10) nos aclara con rigor el origen del texto, que como era de esperar se basa en la primera edición (Madrid, Imprenta de los Herederos de Francisco del Hierro, 1750). Pero con indudable acierto para apuntalar toda suerte de lecturas problemáticas, los editores declaran haber utilizado también el volumen que conforma la primera edición conjunta de las obras de Feijoo, promovida por Campomanes (Madrid, a costa de la Compañía de Impresores y Libreros del Reino, 1765), así como también la costeada por el Monasterio de Somos (Madrid, Blas Román, 1781), de forma que «las variantes entre estas dos se indican en nota a pie de página, y se incorpora al texto la lección más correcta» (p. 9). Estas variantes conforman un aparato crítico junto con el resto de notas a pie de página y en ellas podemos encontrar el comportamiento de las tres ediciones que sirven de base al texto crítico. Y así contemplamos la larga serie de errores y *lectiones faciliiores* de 1765 (pp. 20, 29, 75, 83, 100, 106, 120, 153, 141, 176, 201, 221, 228, 259, 262, 313, 384, 385) y 1781 (pp. 24, 26, 70, 73, 113, 152, 137, 147, 155, 176, 250, 264, 314) e incluso errores que parecen acercar las impresiones de 1765 y 1781 (pp. 64, 81, 160, 251 y 339). En fin, la rigurosa colación permite localizar un error de 1750 (p. 179), una curiosa *lectio facilior* de la Príncipe donde aparece acompañada por la edición de 1765 (p. 278 discutiente 1781] discutiente 1750, 1765) y, finalmente, realizar una muy acertada conjectura sobre el texto de la Príncipe en un lugar exigido por el contexto (p. 106, ilícito] lícito 1750 1765 178). Y todo esto sin deseo expreso de ser exhaustivos, lo que da idea de la rigurosa colación de los tres testimonios y de la alta calidad ecdótica de la edición.

Tras la Nota editorial nos encontramos con una lista de las abreviaturas utilizadas (pp. 11-12) y a continuación el texto crítico de Feijoo debidamente anotado en sus treinta y dos cartas eruditas (pp. 13-503). A continuación figura un índice alfabético de las cosas más notables (pp. 505-513), que es en realidad el índice que el propio Feijoo puso en la edición Príncipe de 1750, una incorporación que es un acierto total. A continuación, en unos apéndices (pp. 515-538) tenemos las tres cartas a Ordeñana, es decir, las cartas de don Agustín de Ordeñana enviadas al padre Feijoo y conservada hoy en el manuscrito 1715 de la Biblioteca Nacional de España.

Hemos hablado de las notas a pie de página y ello nos da pie para comentar el rico elenco de glosarios que acompañan a la edición (pp. 539-697). De hecho, una de las principales aportaciones de la edición es la cantidad magistral de información que nos proporciona sobre el texto de Feijoo a partir de un entrelazamiento entre las notas al pie de página, el despliegue tipográfico y los varios glosarios e índices que acompañan la edición. Como es de esperar, una edición de época no tiene especiales problemas editoriales en ausencia de manuscritos o bien una ingente cantidad de testimonios reelaborados o reescritos, pero sí presenta notables problemas de anotación. Y especialmente en los textos del benedictino, enciclopédicos por definición y escoltados de una miríada de autoridades, textos traídos a propósito para la explicación de un lugar concreto o simplemente puestos en la diana de la crítica. Todo ello implica un problema de anotación que se ha resuelto con eficacia distribuyendo los materiales con una variada tipografía, explicada en la p. 10, que nos proporciona en el texto información precisa y que permite economizar la multiplicación de notas. En primer lugar, nos encontramos con algunos vocablos señalados con asterisco volado (por ejemplo, p. 178 imprueban*) que nos remite a un glosario léxico que hallamos en las páginas 541-556 y donde nos encontraremos el vocablo citado debidamente glosado a partir de Autoridades ('reprobar'). Este proceder, en nuestra opinión muy acertado, permite economizar un número muy elevado de llamadas a pie de página y la repetición de notas para identificar el sentido de los mismos vocablos. Un sistema parecido encontramos en los nombres propios de autores que aparecen en el texto del benedictino y que, como ya hemos comentado, se trata de un número elevado.

En este caso, nos encontramos con que aparece el nombre a pie de página con el apellido en versalitas a modo de lema (pp. 325, n. 10 RICCIOLI, Giovanni Batista (1598-1671)) y por ese lema encontraremos una resumida biografía y explicación de la obra del personaje en cuestión en el Glosario onomástico (pp. 557-657). Este procedimiento permite, de nuevo, aligerar la información dada al pie de página de personajes de época que se repiten una y otra vez y por otra parte aumentar la que se da en el citado índice, donde más de una vez nos encontramos con una larga, apreciable y, para el estudioso o editor de obras de época, tremadamente útil nota biográfica y bibliográfica, que incluso en ocasiones incluye bibliografía sobre el personaje y que en algunos casos —pienso en escritores de época hoy apenas conocidos— resulta un auténtico tesoro de anotación.

Para cerrar la exposición del método de anotación, tenemos dos tipos más de notas. En primer lugar, la introductoria de cada carta, en muchas ocasiones con una detallada exposición de motivos, correspondientes supuestos, reales o literarios y el contexto en el que surge la letra del benedictino. Finalmente, la mayor parte de notas al pie de página se hace cargo de aclarar cuestiones concretas de todo tipo que surgen del texto de Feijoo y que como puede suponer el lector, no son pocas ni sencillas.

El volumen se cierra con una larga bibliografía dividida en Obras y estudios citados (pp. 661-692) y un Repertorio de publicaciones periódicas citadas en las páginas de Feijoo (693-697), también tremadamente útil cuando se trata especialmente de publicaciones de época. Finalmente, nos encontramos con un índice onomástico (pp. 701-726), un índice de Ilustraciones (pp. 727-728) y un índice de láminas (p. 729).

En resumen, una excelente edición, de gran calidad ecdótica y anotada con rigor y lujo de materiales, lo que la convierte, como así sucede con los dos primeros volúmenes de las *Cartas eruditas y curiosas*, en una auténtica enciclopedia sobre el padre Feijoo, pero también sobre su obra y no menos sobre su época.

Jorge GARCÍA LÓPEZ
<https://orcid.org/0000-0001-5505-2092>

